

90881R



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

Level 1 French, 2013

90881 Demonstrate understanding of a variety of French texts on areas of most immediate relevance

2.00 pm Tuesday 19 November 2013

Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for French 90881.

Check that this booklet has pages 2–5 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

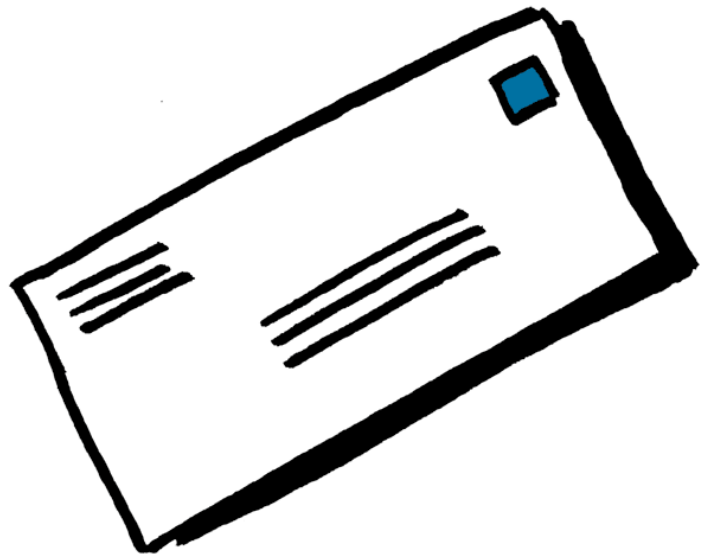
FIRST TEXT: Lettres de France

Glossed Vocabulary

Menton a town in the south of France
ici here

Jake is a New Zealander who has gone to live in France with his family.

Read these two letters that he writes to his French teacher back in New Zealand. Use them to answer Question One.



Chère Madame

Me voici en France. Ça fait déjà un mois que je suis ici ! Ma ville – Menton – est très jolie mais je me sens un peu seul ici. Je n'ai pas encore d'amis. Mon lycée est loin d'être beau et le seul cours où je comprends quelque chose, c'est l'anglais. Et j'ai seulement les vêtements que j'ai pu mettre dans une valise parce que mes autres affaires ne sont pas encore arrivées de Nouvelle-Zélande. Ma chambre est toute petite – l'appartement est petit et on n'a pas de jardin. C'est un grand et vieil immeuble. C'est difficile de parler français tout le temps mais merci pour tout le français que vous nous avez appris à l'école. Mes sœurs et moi, nous ne sommes pas très contents ici. On ne dit rien à nos parents parce qu'ils sont déjà très stressés.

Excusez-moi si je fais des erreurs.

Jake

Chère Madame

Neuf mois en France et je me sens comme un Français ! C'est presque les vacances d'hiver et je suis super excité parce que je vais partir à la neige avec mon ami Robert et sa famille. Papa et Maman vont se reposer un peu pendant les vacances. Mes affaires sont enfin arrivées – ça a pris du temps ! J'ai mon café préféré où je vais après l'école avec tous mes amis et ma copine. J'y vois mes sœurs de temps en temps. J'ai dix-huit ans maintenant et je vais souvent en boîte le week-end – elles ferment tard ! Mon prof de français m'a dit que j'écris beaucoup mieux maintenant ... qu'est-ce que vous pensez ? Parler français n'est plus difficile pour moi et j'ai appris beaucoup de nouveaux mots mais vos cours étaient beaucoup plus intéressants. Papa et Maman m'ont dit qu'ils pensent passer encore un an à Menton mais moi, je ne veux JAMAIS partir. J'adore les boulangeries ici – j'ai besoin de mon pain français et je n'ai pas envie de quitter ma copine !

Je ne vais pas vous demander d'excuser mes erreurs parce que je sais qu'il n'y en a pas !

Jake

SECOND TEXT: Une visite en Nouvelle-Zélande

Anne-Sophie has sent Emma an email talking about her planned visit to New Zealand. Read the text below. Use it to answer Question Two.

The screenshot shows an email client window titled "Inbox". The interface includes a top toolbar with icons for "Delete", "Junk", "Reply", "Reply All", "Forward", "New Message", "Note", and "To Do", along with a search bar. On the left, a sidebar lists "MAILBOXES" (Inbox, Sent, Junk) and "ON MY MAC" (Reminders, Notes). The main content area displays an email from "Anne-Sophie" with the subject "Visite" and a date of "19/11/2013".

Salut Emma!!

J'ai parlé avec mes parents et je peux confirmer que j'arriverai en Nouvelle-Zélande en juillet ! Je veux bien manquer mon été pour pouvoir passer l'hiver en Nouvelle-Zélande avec toi ! Youpi !

Ce sera super de pouvoir visiter tout le pays avec toi et ta famille. Papa et Maman disent qu'ils n'oublieront jamais les deux mois qu'ils ont passés en Nouvelle-Zélande avec tes parents il y a vingt ans. Ils m'ont montré des images vraiment drôles !!!

J'ai regardé des sites web et lu des livres et j'ai trouvé plein d'endroits à visiter. Les beaux paysages de l'île du Sud seront passionnants ! Bien sûr je veux surtout voir ta maison à Dunedin – est-ce que c'est une grande ville ?

Je sais qu'on ira à Wellington, visiter le grand musée mais j'ai un peu peur du vent dans cette ville – dans tous mes livres on parle de ça !! Tu penses que ce sera un problème ? Je dois remplir ma valise de pulls ?

J'ai entendu beaucoup parler des jolies plages dans le nord de ton pays. C'est vrai que le climat y est sec – même en hiver ? Tu crois qu'on aura assez de temps d'y aller ? Est-ce que l'eau sera assez chaude pour se baigner ? Un de mes amis qui a déjà voyagé en Nouvelle-Zélande m'a dit qu'il a pris ses plus belles photos sur ces plages et je veux faire la même chose que lui !

Je préfère être dans la campagne mais je voudrais passer du temps à Auckland parce que c'est la plus grande ville. Est-ce qu'on peut faire une promenade en bateau pour aller sur une des îles près d'Auckland ou est-ce que ça coûtera trop cher ? Je n'ai pas beaucoup d'argent donc je ne veux pas trop dépenser mais je veux acheter quelques petits cadeaux pour mes amis et ma famille. J'imagine qu'Auckland aura les meilleurs magasins ?

Bon, ça y est ! Je suis impatiente de vous voir tous !

Ecris-moi vite !

Anne-Sophie

THIRD TEXT: Interview avec Sébastien Chabal

Below is a magazine interview with French rugby star Sébastien Chabal. Use it to answer Question Three.

Glossed Vocabulary

Paix peace

L'école était comment pour vous ?

Eh oui. Ben ... j'ai aimé l'école mais je n'ai pas beaucoup travaillé. J'avais d'assez bonnes notes mais, à l'âge de quinze ans, j'ai quitté le lycée pour être mécanicien. Je sais réparer les voitures et ça m'a bien aidé dans la vie mais le rugby a été ma vraie passion.

Ah oui. Le rugby. Et maintenant vous habitez à Paris. Est-ce que les gens s'arrêtent pour vous dire « bonjour » dans la rue ?

Oui ... vous savez, mon visage est bien connu, les cheveux un peu partout et je ne suis pas petit. Ha ha ha ha. Je n'ai pas l'impression d'habiter une grande ville parce que chaque fois que j'entre dans un café, les étrangers me parlent.

Je voulais vous demander autre chose. Qu'est-ce que vous pensez de la Coupe du Monde de Rugby en 2011 ?

J'étais très triste de ne pas pouvoir jouer en Nouvelle-Zélande. Je suis toujours très triste ! Et un peu en colère! Je voulais être là ! La France a perdu, donc je ne suis pas heureux à cause de ça. En même temps, ils n'ont pas pu gagner sans moi et pour cela je suis content. Pour moi, le vrai rugby est né en Nouvelle-Zélande.

Et maintenant – vous avez trente-cinq ans. Le rugby c'est presque fini pour vous. Quels sont vos projets ?

Je veux m'amuser avec ma famille et passer beaucoup plus de temps avec elle. J'ai deux enfants et donc ma femme est très contente que je ne joue plus. Mon pied gauche me fait mal depuis que je me suis blessé dans un match l'année dernière. J'espère trouver un médecin qui pourra m'aider. Je dois pouvoir courir après ma fille qui a sept ans ! Je vais continuer mon travail avec « Champions de la Paix ». C'est un groupe de cinquante-quatre sportifs qui travaillent ensemble pour encourager la paix dans le monde.

For copyright reasons, these resources cannot be reproduced here.

Sources:

(top) http://i.telegraph.co.uk/multimedia/archive/01359/Sebastien-Chabal_1359701c.jpg

(bottom) <http://images.clipartof.com/small/1080329-Clipart-Rooster-On-A-France-Rugby-Ball-Royalty-Free-Vector-Illustration.jpg>

FOURTH TEXT: Échange en France

Read this online exchange application letter by Sally, a New Zealand girl hoping to go on exchange to France. Use it to answer Question Four.

◀ ▶ 🏠 + 🔍
🔄 🔍

Venez en France

Je m'appelle Sally et j'ai dix-sept ans. J'habite avec ma mère parce que mes parents n'habitent plus ensemble. Je reste chez mon père le mercredi et un week-end sur deux.

J'apprends le français depuis quatre ans. C'est une de mes matières préférées à l'école. J'aime aussi apprendre de nouvelles choses sur le monde : rencontrer des étrangers, écouter leurs histoires et connaître d'autres cultures. Quand j'avais dix ans, ma mère et moi avons voyagé en Australie. J'ai très envie d'aller en France. Je sais que ça va être très amusant. Je n'ai jamais mis les pieds en France mais j'ai voyagé partout en Nouvelle-Zélande. Je travaille dur pour pouvoir payer ce voyage en France. Le week-end, je travaille à la caisse d'un supermarché. Quelquefois, c'est insupportable mais tout le monde là-bas est jeune, alors on s'amuse bien ensemble.

Je dois dire que je ne suis pas du tout sportive. Quand je ne suis pas à l'école, j'aime sortir avec mes copains. J'adore écouter de la musique. Ça me repose. J'aime aussi chercher un livre à la bibliothèque. Je fais toujours mes devoirs et j'étudie pour tous les contrôles. Mes amis me disent que je travaille trop mais mon père croit que je suis paresseuse et que je ne travaille pas assez pour le lycée ! Je pense qu'il se trompe parce qu'il ne me voit pas souvent. Je préfère écouter mon prof de français. Elle est très gentille et elle dit que je suis bien organisée et que je suis très forte en français.

Il n'y a presque rien que je ne mange pas. Je n'ai pas peur d'essayer de nouvelles choses. On m'a dit qu'avant le dessert, on mange toujours du fromage en France. J'adore cette idée ! Mon grand-père m'a dit qu'il y a quatre cent seize fromages différents en France. J'ai envie de les essayer tous !

C'est moi et c'est tout !

Sally Marshall

For copyright reasons, these resources cannot be reproduced here.

Sources:
 (left) [http://miriadna.com/desktopwalls/images/max/Menton-\(France\).jpg](http://miriadna.com/desktopwalls/images/max/Menton-(France).jpg)
 (right) <http://4.bp.blogspot.com/-yxJQJ-TNz-A/UGXDhzwH75I/AAAAAAAAAPo/YHVpCRFsspA/s1600/Paris-France-Relocation-Company.jpg>